

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2390 del 12/10/2020

Traduzione in mòcheno

Cembra Lisignago: nèt an lockdown, ober sterchera regln

De gamoa' va Cembra Lisignago, as en de leistn bochen hòt pfuntn mearer lait as hom en Covid-19, ist nèt en lockdown, ober s sai' kemmen gamòcht sterchera regln ver de lait as lem semm.

S doi ist sèll as ist patschrim en de schòff as ist kemmen untertschrim en vraita as de 9 van schanmikael van President va de Provinz, Maurizio Fugatti.

De schòff paschraig, zòmm pet de regln as schoa' sai' en gònza lònt ont en de provinz, a toal dinger za nèt tea', sèll as men muast tea'.

Verpoutn

- En de festa va privatn meing lai toal nemmen 6 lait, gor no za hom gahaiertn en de kirch oder en de gamoa', ont pet òlla de regln as sai' (prauchen de schutznlorven, plaim vèrr ont baschn se mearer vòrt de hent). Ver de hoazet en de gamoa' oder en de kirch plaim òlla de mosnemmen as sai' iaz patschrim en de regln va de provinz.

-Òlla de birtshaiser miasn spèrrn ver de mittanòcht (òlla de pub, de birth, de birtsthaiser, de pizzerie ont asou envire..).

-Men kònnnt se nèt vinnen en mear as secks lait, en òlla de òllgamoaplatz.

-Men kònnnt nèt aninn en de spitelder ont en de strukturn va hilf ver za vinnen de vrai't oder de lait as men kennt as sai' ricoverart, oder menn kònnnt aninn lai pet a regl, en ausòndera kasn oder pet an derlab van regiar van spitol oder va de struktur.

- De lait as plaim en de sèll gamoa' meing nèt gea en òlla de ourtn va de provinz bou as men tuat se meivern innbende ont ausbende en de meivernzimmer, en schual va tònz ont òndra ourtn asou, s meing ses tea' lai de lait as teases va òrbet en gònza lònt.

Gamiast

- En a birtshaus, kan an iatn tisch meing nèt mear abia viar lait umenònder stea', no en òlla de òndern regln as gilte sai' ver de provinzelprotokoln va de òrbet.

- En de òllgamoapomtn mu men gea' lai benn men se pahenner oa'ne galeik hòt, ont der vourstea'ner van omt miast hòltn a lista pet òlla de lait as en de leistn viarzen to en omt inntretn sai'.

- Vour de tir van omt miast men ausleing a tovl pet drautschrim biavle lait as en glaiche moment drinnstea' meing, no en de greas van lokaln ont en de verreket as men hòltn miast.

Bichete

- Laichtern de òrbet va daho'a'm, benn men mu, en de platz va òllgamoa' oder privat òrbet as sitz hom en de gamoa'.

- Ver de lait as mear va simsk jor hom, men miast schaung as nèt za vil lait pakemmen se, lai de sèlln as pet sei zòmmlem oder as de schaung sa.

- Men miast auhòltn, oder grenzn benn de sai' noat, de zòmmlemòrbetn.

- S ist bichte schaung za gea', benn s moglech ist, en de òllgamoa'bèrkn as en de aigene gamoa' stea'.

- S ist bichte as de studentn ont de òrbeter as aus de aigene gamoa' orbetn, schaung za riarn se lai bail en stuck haus - schual/universitet oder haus-òrbet, ont de miasn òcht gem en de regln va de verreket as men hòltn miast.

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamo'a'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Comunità Alta Valsugana e Bersntol)

(cdt)